

Nr.	Schm		Neue Ausg. Nr.	Nr.	Schm		Neue Ausg. Nr.
	S.	S.			S.	S.	
175	235 f.		196	189	248—250		215
176	236 f.		197	190	250 f.		216
176 a	237		198	191	251		217
177	237 f.		199	CXCII	73 f.		218
178	238 f.		200	193	251—253		219
178 a	239 f.		201	CXCIV	74—76		220, 220 a
179	240 f.		202	195	253 f.		221
180	241 f.		203	196	254		222
CLXXX a	71		203 a	196 a	254		223
181	242		204	CXCVII	76		224
182	242 f.		205	CXCVIII	76 f.		225
182 a	243		206	CXCIX	77 f.		226
183	245		207	CC	78 f.		5*
183 a	245		208	CCI	79 f.		6*
184	246		209	CCII	80—95		227 f.
185	246—248		210	CCIII	95—107		16*, 23*
CLXXXVI	72		211	CCIV	107—109		17*
CLXXXVI a	72		212	CCV	109 f.		19*, 21*
CLXXXVI a	72		211 a	CCVI	110 f.		20*
187	248		213	CCVII	111 f.		22*
CLXXXVIII	73		214				

Über die nicht in Schm's Ausgabe enthaltenen Texte s. die Einl., besonders S. 55* ff.

Verzeichnis der Abkürzungen.

I. Handschriften.

a) **B** ist der Codex Buranus, Clm. 4660, s. 13 ex. (Benedictobur. 160, Cod. pict. 73). Von Sn zu wiederholten Malen in München genau durchgesehen. Außerdem stand beiden Herausgebern eine vollständige Photographie zur Verfügung. Genaue Beschreibung der Hs. in der Einleitung. Einzelne Auskünfte über Rasuren u. dgl. erteilten freundlichst die Beamten der Bayerischen Staatsbibliothek, insbesondere A. Hartmann, sowie H. Walther. Zur Nachprüfung wurde ferner herangezogen die genaue Kollation im Handexemplar R. Peipers (Pp², s. unten); Pp hat die Hs. im März 1872 in Breslau verglichen. Mit 1—112 sind die Blätter der eigentlichen Hs., mit I—VII die der „Fragmenta Burana“ (Clm. 4660a) bezeichnet. Vgl. auch Ludwig Rep. 1, 1, 321 ff.

b) Die wichtigeren Parallelhss. sind folgende:

1. **A** = London Brit. Museum Arundel 384, wohl aus der 2. Hälfte des 14. Jhd., nach der Schrift sicher englischer Herkunft. Beschreibung Catalogues of Mss. in the Brit. Mus., New Series 1, 1, The Arundel Mss. (1840), 112 ff. Über die Liedersammlung fol. 232^r—237^r handelt ausführlich Mr Arundel (s. das Lit.-Verz.); Abdruck der Lieder mit Varia lectio und Kommentar ebd. S. 9 ff. — Enthält nr. 8. 67. 72. 83. 108.
2. **Bl** = Basel Univ.-Bibl. A. XI. 67, aus dem Baseler Karthäuserkloster, nach G. Binz, Die Hss. der öffentl. Bibl. der Univ. Basel I, 1 (1907), S. 332 ff., im 14. Jhd., nach Werner Sprichw. (s. das Lit.-Verz.) S. IV eher im 1. Viertel des 15. Jhd. geschrieben. In der Hs. stehen 2 Spruchsammlungen, die eine (B bei Werner) auf fol. 122^r—227^r, meist zweizeilige Sprüche, die zweite (Ba bei Werner) auf fol. 236^r—283^r, Einzeller enthaltend. Der Inhalt beider Sammlungen ist größtenteils gedruckt bei Werner aaO.; Nachkollation und Feststellung der genauen Seitenzahlen verdanken wir H. Walther. — Nr. 11. 18. 32 I und viele Einzelsprüche (nr. 45 II. III. 125, 1 u. a.).
3. **C** = Cambridge Corpus Christi College 450, s. 14, wohl aus Durham. Vgl. M. Rh. James, A Descriptive Catalogue of the Mss. in the Library of Corpus Christi College, Cambridge 2 (1912), 364 ff. — Nr. 42. 101. 102. 191.
4. **Ca** = Cambridge Univ.-Bibl. Ff. I. 17 fol. 1—4 und 297—300, vier im 13. Jhd. beschriebene Doppelblätter, früher als Schutzblätter der Hs. verwendet, jetzt von ihr losgelöst. Vgl. Catalogue of the Mss. preserved in the Library of the University of Cambridge 2 (1857), 305 ff. nr. 1150; Dreves, ZfdA 39, 365; genaue Beschreibung und Inhaltsangabe der acht Blätter gibt Ludwig Rep. 1, 1, 326 ff. — Nr. 3. 8. 63. 108.
5. **D** = Oxford Bodleiana Digby 166, s. 13 ex., vgl. G. D. Macray, Catalogi Codicum mss. Bibl. Bodleianae 9 (1883), 166 ff.; Strecker, ZfdA 64, 109. — Nr. 10. 42. 45 III. 101. 191. 193.

6. **Da** = Darmstadt Landesbibliothek 2777, s. 13 ex., aus St. Jakob in Lüttich, enthält auf fol. 3'-4' eine Sammlung von 26 Texten mit der Überschrift „Ista sunt dicta cancellarii parisiensis“ (d. h. Philippes de Grève); gedruckt von F. W. E. Roth, RF 6, 444 ff.; über die Hs. Roth ebd. S. 28 f. 430 und Ludwig aaO. S. 263 ff. — Nr. 21. 26. 27. 189.
7. **Di** = Oxford Bodleiana Digby 53, s. 12 ex., aus Bridlington (Yorkshire); vgl. Macray, Catalogi 9, 49 ff. — Nr. 13 III. 41. 45 III. 55. 101. 210.
8. **F** = Florenz Laurenziana Plut. 29, 1, s. 13 ex., aus Frankreich (über die Herkunft von FTW¹W² handelte zuletzt F. Ludwig in Adlers Hdb. der Musikgesch., 1², 1930, S. 220 f.). Initienverzeichnis A. h. 20, 10 ff., ausführliche Beschreibung dieser besonders schönen und inhaltsreichen, dazu trefflich erhaltenen Hs. bei Ludwig Rep. 1, 1, 57 ff.; S. 58 f. ist weitere Literatur verzeichnet. — Nr. 12. 14. 15. 19. 21. 22. 26. 27. 31. 33. 34. 36. 47. 63. 67. 131. 131 a. 188. 189.
9. **L** = London Brit. Mus. Cotton Vesp. A. XIX, s. 14, nach dem sonstigen Inhalt (vieles bezieht sich auf Ely) sicher englischer Herkunft. Vgl. Catalogue of the Cotton. Mss. (1802) S. 437. — Nr. 11. 42. 91. 101. 191.
10. **O** = Oxford Bodleiana Add. A. 44, aus dem 1. Viertel des 13. Jhd., englischer Herkunft. Vgl. A Summary Catalogue of Western Mss. in the Bodleian Library of Oxford 5 (1905), nr. 30151; Initienverzeichnis Bulletin de l'École des Chartes 46 (1885), 582 ff.; vgl. ebd. 47 (1886), 88 ff. (Hauréau); C. L. Kingsford, Engl. Hist. Review 5 (1890), 745 ff.; Ludwig Rep. 1, 1, 322 f. — Nr. 3. 8. 10. 21. 27. 33. 36. 37. 42. 63. 101. 188. 189. 202. 14*.
11. **P** = Paris Bibl. nationale, Fonds latin 11867, s. 13 ex., aus St. Germain des Prés, wohl englischer Herkunft. Vgl. K. Hampe, Neues Archiv 23, 637 f. und Heidelberger SB 1910, Abh. 8, S. 3 ff.; Strecker, ZfdA 64, 104 ff. und Studi medievali NS 1 (1928), 384 f. — Nr. 42. 91. 101. 191. 193.
12. **R** = Oxford Bodleiana Rawlinson C. 510, s. 13, wohl englischer Herkunft. Vgl. Macray, Catalogi 5, 2 (1878), 271 ff.; Ludwig aaO. S. 323 f. — Nr. 14. 15. 19. 21. 47. 14*.
13. **S** = Stuttgart Landesbibl. H. B. I (Ascet.) 95, s. 13, aus Weingarten. Vgl. K. Löffler, Die Hss. des Klosters Weingarten (1912), S. 131; Ludwig aaO. S. 319 ff. — Nr. 47/47 a. 119. 120. 131/131 a. 4* (auch in Nr. 16* Schm CCIII § 8) und die Sequenz Laetabundus aus nr. 227 (CCII § 13 f.).
14. **T** = Madrid Bibl. nacional 20.486 (= Hh 167 = Tolet. 930 [33-23]), s. 13, früher in Toledo, span. Herkunft (s. zu F). Initienverzeichnis A. h. 20, 21; ausführliche Beschreibung bei Ludwig aaO. S. 125 ff., wo auch weitere Literatur verzeichnet ist. — Nr. 12. 22. 34. 36. 131.
15. **V** = Rom Vaticana Reg. Christ. 344, s. 13. Vgl. L. Bethmann, Archiv 12 (1874), 275 ff.; vor allem aber die ausführliche Inhaltsangabe von Hauréau, NE 29, 2 (1880), 231 ff. — Nr. 63. 83. 84. 92. 101. 191.
16. **W¹** = Wolfenbüttel Herzog-August-Bibl. Helmst. 628, s. 14, aus St. Andrews in Schottland, insularer Herkunft (s. zu F). Vgl. O. v. Heinemann, Die Hss. der Herzogl. Bibl. zu Wolfenbüttel 1, 2 (1886), 87 nr. 677; ausführliche Inhaltsangabe und Beschreibung bei Ludwig aaO. S. 7 ff. — Nr. 15. 34. 36. 47. 131. — In unserer Ausgabe ist wie bei Ludwig nicht die moderne, sondern die ältere Foliierung angegeben.

17. **W²** = Wolfenbüttel Herzog-August-Bibl. Helmst. 1099, s. 14, sicher französischer Herkunft (s. zu F). Vgl. v. Heinemann 1, 3 (1888), 54 nr. 1206; Ludwig aaO. S. 157 ff. — Nr. 22 (doppelt). 34. 47 (doppelt). 131.

18. **Z** = Zürich Stadtbibl. C. 58/235, s. 12 ex., nach Wackernagel vielleicht in Schaffhausen, nach J. Werner vielmehr in Frankreich von einem deutschen Kleriker geschrieben. Vgl. Wackernagel, ZfdA 5, 293; Ahd. Gl. 4 (1898), 673 ff.; Abdruck eines großen Teils der Texte bei Werner Beitr. S. 1 ff. — Nr. 11. 101. 191 und viele Einzelsprüche, wie nr. 38, 2. 123 a. 223 a.

Wichtig als Textzeugen sind ferner die Drucke aus dem 16. Jhd. in den Büchern des Matthias Flacius = **Fl**; vgl. das Lit.-Verzeichnis.

Die Hss. der von Ludwig so genannten „Notre-Dame-Handschriftengruppe“, FTW¹W², enthalten durchweg Melodien, bald ein-, bald mehrstimmige, in Quadratnoten. Mit Noten versehen ist auch ein Teil der Texte in Ca, neumierte ist ein Teil der Texte in BS. Auch in den anderen, hier nicht aufgezählten Hss. sind manche Texte von Noten oder Neumen begleitet.

Soweit nichts anderes bemerkt ist, gelten die oben gebrauchten Siglen für die ganze Ausgabe. Die Hss. SW¹W² hat Sn in Frankfurt, Da in Darmstadt genau verglichen. Auch F konnte er bei Gelegenheit der Frankfurter Musikausstellung 1927 dank dem lebenswürdigen Entgegenkommen des Leiters der italienischen Abteilung, Herrn Prof. G. Cesari (Mailand), in Muße und nicht ohne Nutzen studieren. Im übrigen haben uns von den oben aufgeführten Hss. (auch von F) Photographien vorgelegen.

II. Literatur.

- A. h. = Analecta hymnica mediæ ævi, hsgg. von G. M. Dreves, Cl. Blume und H. M. Bannister. Leipzig 1886 ff.
- Ahd. Gl. = E. Steinmeyer und E. Sievers, Die ahd. Glossen. Berlin 1879 ff.
- Al. Anticl. = Alanus von Lille, Anticlaudianus (SP, s. unten).
- Al. PIN = ders., Planctus Naturae (ebd.).
- Alda = Guilelmi Blesensis Aldae comoedia ed. C. Lohmeyer. Lipsiae 1892.
- Alex. = M. Philippi Gualtheri ab Insulis dicti de Castellione Alexandreis, rec. F. A. W. Müldener. Lipsiae 1863.
- Allen = Ph. Sch. Allen, Mediaeval latin lyrics, Mod. Philology 5 (Chicago 1908), 423-456 (= Allen S. 1-54); ebd. 6 (1909), 3-43 (= Allen S. 55-95); 137-180 (= Allen S. 97-140); 385-406 (= Allen S. 141-162).
- AnzfdVorz. = Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit. Karlsruhe 1835 ff.
- AnzfdVorz. NF = Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit, Neue Folge. 1853 ff.
- Apoc. Gol. = Die Apokalypse des Golias, hsgg. von K. Strecker. Rom 1928.
- Archip. = Die Gedichte des Archipoeta, hsgg. von M. Manitius. ²München 1929. (Numerierung der Gedichte in unserer Ausg. nach J. Grimm.)
- Architr. = Johannes de Alta Villa, Architrenius (SP, s. unten).
- Archiv = Archiv der Gesellschaft f. ältere deutsche Geschichtskunde. 1820 ff.
- Aretins Beitr. = Beyträge zur Gesch. und Lit., hsgg. von Joh. Chr. Frhrn. v. Aretin. München 1803 ff.
- Arundel = Die Arundel Sammlung mlat. Lieder, hsgg. von W. Meyer, Abh. der Kgl. Gesellsch. d. Wiss. zu Göttingen, Phil.-hist. Klasse, Neue Folge Bd. 11 nr. 2. Berlin 1908.

- Bas. Kler. = Poet. Versuche und Sammlungen eines Basler Klerikers aus dem Ende des 13. Jhd., hsgg. von J. Werner. GGN 1908, 449 ff.
- Baudri = Les Œuvres poétiques de Baudri de Bourgueil (1046—1130), hsgg. von Ph. Abrahams. Paris 1926.
- Bern. De cont. mundi = Bernardus Morlanensis De contemptu mundi libri tres (SP, s. unten).
- Boj = Lat. Lieder fahrender Schüler aus der Stauferzeit, hsgg. von Kl. Bojunga. Leipzig 1922.
- Brinkm. Liebesd. = H. Brinkmann, Geschichte der lat. Liebesdichtung im MA. Halle 1925.
- Carm. cler. = Carmina clericorum. Studentenlieder des MA. Ed. domus quaedam vetus (G. Groeber). Heilbronn 1876, Leipzig 1890. (Zitiert ist nach der 6. Aufl., Heilbronn „gedruckt in diesem Jahre“.)
- Chev. = Ul. Chevalier, Repertorium hymnologicum. Paris 1892 ff.
- Chr. Aulae reg. = Chronicon Aulae regiae, in: Die Königsaal-Geschichtsquellen, hsgg. von J. Loserth, Fontes rer. Austriac. Bd. 8. Wien 1875.
- Degering-Festschr. = Mittelalterliche Hss. Festgabe zum 60. Geburtstag von H. Degering. Leipzig 1926.
- Denis = M. Denis, Codices manuscriptorum theologicorum Bibl. Palat. Vindobonensis. Vindobonae 1793 ff.
- Dist. mon. = Distinctiones monasticae et morales (um 1220, vgl. P. Lehmann, Münch. SB 1922, 2, 27 f.), gedr. Spic. Sol. (s. unten) II. III.
- Docen Misc. = B. J. Docen, Miscellaneen z. Gesch. d. deutschen Lit. München 1809.
- Duc. = Glossarium mediae et infimae Latinitatis, conditum a Carolo du Fresne Domino du Cange. Hsgg. von L. Favre. Niort 1883 ff.
- DuM I = Ed. du Ménil, Poésies populaires latines antérieures au douzième siècle. Paris 1843.
- DuM II = ders., Poésies populaires latines du moyen âge. Paris 1847.
- DuM III = ders., Poésies inédites du moyen âge. Paris 1854.
- Eberh. Labor. = Eberhard Laborintus (bei Faral, s. unten).
- Faral = E. Faral, Les arts poétiques du XII^e et du XIII^e siècle. Paris 1924.
- Faral Rech. = E. Faral, Recherches sur les sources latines des contes et romans courtois du moyen âge. Paris 1913.
- Festg. f. Blümner = Festgabe für Hugo Blümner. Zürich 1914.
- Festschr. f. Degering s. Degering-Festschr.
- Fl¹ = (M. Flacius Illyricus), Carmina vetusta ante trecentos annos scripta, quae deplorant inscitiam Euangelij usw. Vitebergae 1548.
- Fl² = Pia quaedam vetustissimaque poemata, partim Antichristum, eiusque Spirituales filios insectantia usw. Cum praefatione Matth. F. Illyrici. Magdeburgae 1552.
- Fl³ = Varia doctorum piorumque virorum de corrupto ecclesiae statu poemata usw. Cum praefatione Mathiae Flacii Illyrici. Basileae 1557.
- Fl⁴ = 2. Aufl. von Fl³, (Augsburg?) 1754. — Die Nummern der bereits in Fl³ enthaltenen Gedichte sind in Fl⁴ und Fl⁵ dieselben wie in Fl³.
- Floril. Gott. = Florilegium Gottingense, hsgg. von E. Voigt, RF 3 (1887), 281 ff.
- Floril. v. St. Omer = Florilegium von St. Omer, hsgg. von E. Voigt, RF 6 (1891), 557 ff.
- Fragm. = Fragmenta Burana, hsgg. von W. Meyer. (Festschrift zur Feier des 150jährigen Bestehens der Kgl. Ges. d. Wiss. zu Göttingen.) Berlin 1901.

- GGN = Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Phil.-hist. Klasse.
- Giesebrecht = W. Giesebrecht, Die Vaganten oder Goliarden und ihre Lieder. Allg. Mon.-Schrift f. Wissensch. u. Lit. 1853, S. 10 ff. 344 ff.
- Gilleb. = Gilleberti carmina ed. L. Tross. Hammone 1849.
- Grauert = H. Grauert, Magister Heinrich der Poet in Würzburg und die römische Kurie. Abh. d. Kgl. Bayer. Ak. d. Wiss., Philos.-hist. Klasse, Bd. 27, 1. 2. München 1912.
- Grimm Staufer = Jacob Grimm, Gedichte des mittelalters auf könig Friedrich I. den Staufer und aus seiner sowie der nächstfolgenden zeit. Abh. der Kgl. Ak. d. Wiss. zu Berlin aus d. J. 1843, Phil. u. hist. Abh., S. 143 ff. Berlin 1845. (Wiederabgedruckt in J. Grimms kleineren Schriften, Bd. 3, Berlin 1866, S. 1 ff.; die in dem ersten Druck beigegebenen Auszüge aus dem Cod. Bur. sind bis auf die Anfangszeilen weggelassen.)
- Guiard. = Guiardinus; Bruckstücke eines lat. Tugendspiegels nach der Basler Hs., hsgg. von J. Werner, RF 26 (1909), 417 ff.
- Hagen Carm. = H. Hagen, Carmina medii aevi. Bernae 1877.
- Hauréau St. Bernard = B. Hauréau, Des poèmes latins attribués à St. Bernard. Paris 1890.
- HD = G. M. Dreves und Cl. Blume, Ein Jahrtausend lateinischer Hymnendichtung. Leipzig 1909.
- Heinrich = A. Heinrich, Quatenus Carminum Buranorum auctores veterum Romanorum poetas imitati sint. Progr. Cilli 1882.
- Henr. Sept. = Henrici Septimellensis Elegia sive De miseria, rec. A. Marigo. Patavii 1926.
- Hist. litt. = Histoire littéraire de la France. Paris 1733 ff. 1874 ff.
- HNE = B. Hauréau, Notices et Extraits de quelques manuscrits latins de la Bibliothèque nationale. Paris 1890 ff.
- H. v. Trimberg Solsequium = Hugo v. Trimbergs lat. Werke, hsgg. von E. Seemann. I. Das Solsequium. München 1914.
- Hubatsch = O. Hubatsch, Die lat. Vagantenlieder des MA. Görlitz 1870.
- Hugo Primas = Die Oxford-Gedichte des Primas, Magister Hugo von Orléans, hsgg. von W. Meyer, GGN 1907, S. 76 ff.
- Laistner Gol. = L. Laistner, Golias. Studentenlieder des MA. Aus dem Lateinischen. Stuttgart 1879.
- Lam. Math. = Les lamentations de Mathéolus et le livre de Leescé de Jehan Le Fèvre, hsgg. von A. G. van Hamel, Bd. 1. Paris 1892.
- Ld = B. Lundius, Deutsche Vagantenlieder in den Carmina Burana. ZfdPh 39 (1907), 330 ff.
- LD = Bartsch, Deutsche Liederdichter des 12.—14. Jhd. 7. Aufl., besorgt von W. Golther. Berlin 1914.
- Lehmann Par. = P. Lehmann, Die Parodie im MA. München 1922.
- Lehmann Par. Texte = P. Lehmann, Parodistische Texte. München 1923.
- Lehmann Ps.-ant. Lit. = ders., Pseudo-antike Lit. des MA. Leipzig und Berlin 1927.
- Leyser = P. Leyser, Historia poetarum et poematum medii aevi. Halae Magdeb. 1731.
- Lib. de Lite = Monumenta Germaniae historica, Libelli de lite imperatorum et pontificum saeculis XI. et XII. conscripti.
- Lippifl. = Das Lippiflorium. Ein westfäl. Heldengedicht aus dem 13. Jhd., hsgg. von H. Althof. Leipzig 1900.

- Ludwig Rep. = F. Ludwig, Repertorium organorum recentioris et motetorum vetustissimi stili. Bd. 1, Abt. 1. Halle 1910.
- Lüers = F. Lüers, Die deutschen Lieder der Carmina Burana. Bonn 1922.
- M. = J. P. Migne, Patrologiae cursus completus, Series latina.
- Map = The latin poems commonly attributed to Walter Mapes, collected and edited by Th. Wright. London 1841.
- Milchsack = G. Milchsack, Hymni et Sequentiae, Pars prior. Halis Saxonum 1886.
- Mone Hymnen = F. J. Mone, Lat. Hymnen des MA. Freiburg 1853 ff.
- Mr GA = W. Meyer, Gesammelte Abhandlungen zur mlat. Rythmik. Berlin 1905.
- MSD = K. Müllenhoff und W. Scherer, Denkmäler deutscher Poesie und Prosa aus dem 8.—12. Jhd. 3. Ausg. von E. Steinmeyer. Berlin 1892.
- MSH = Fr. H. von der Hagen, Minnesinger. Leipzig 1838.
- M. v. Vend. = Matthaeus v. Vendôme.
- NA = Neues Archiv der Gesellsch. f. ältere deutsche Geschichtskunde. 1876 ff.
- NE = Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque nationale et autres bibliothèques. Paris 1787 ff.
- Nig. C. cur. = Nigellus Wireker, Contra curiales (SP, s. unten).
- Nig. Spec. = ders., Speculum stultorum (ebd.).
- Nugae venales = N. v. sive thesaurus ridendi et iocandi. Leoburgi 1703.
- Om = Die Lieder Walters von Chatillon in der Hs. 351 von St. Omer, hsgg. von K. Strecker. Berlin 1925.
- PAC = Monumenta Germaniae historica, Poetae latini aevi Carolini.
- Patzig = H. Patzig, Zur Hs. und zum Text der CB. ZfdA 36 (1892), 187 ff.
- PLM = Poetae latini minores rec. Aemilius Baehrens.
- Pp Gaud. = (R. Peiper,) Gaudeamus! Carmina vagorum selecta in usum laetitiae. Leipzig 1877, unveränderter Neuabdruck ebd. 1879. (S. auch unter III.)
- Prov. Frid. = J. Klapper, Die Sprichwörter der Freidankpredigten. Proverbia Fridanci. Breslau 1927.
- PS = The political Songs of England, from the Reign of John to that of Edward II. Edited and translated by Th. Wright. London 1839.
- Raynaud = G. Raynaud, Bibliogr. des chansonniers français des XIII^e et XIV^e siècles. Paris 1884.
- RF = Romanische Forschungen. Erlangen 1883 ff.
- Ripoll = Lluís Nicolau d'Olwer, L'escola poètica de Ripoll en els segles X—XIII. Institut d'Estudis Catalans, Secció històrico-arqueològica, Anuari MCMXV—XX, Vol. VI (Barcelona 1923), S. 3 ff.
- RM = R. M. Meyer, Alte deutsche Volksliedchen, ZfdA 29 (1885), 121 ff.; ders., Volksgesang und Ritterdichtung, ebd. 34 (1890), 146 ff.
- Rota Veneris = Magister Boncompagno, Rota Veneris. Ein Liebesbriefsteller des 13. Jhd., hsgg. von Fr. Baethgen. Rom 1927.
- Schm = Carmina Burana. Lat. u. deutsche Lieder u. Gedichte einer Hs. des 13. Jhd. aus Benedictbeuern auf der K. Bibliothek zu München. (Hsgg. von J. A. Schmelzer.) Bibl. des Literar. Vereins zu Stuttgart, Bd. 16. Stuttgart 1847. — Neudrucke: ²Breslau 1883; ³ebd. 1894; ⁴ebd. 1904; ⁵Leipzig 1928.
- Schr = J. Schreiber, Die Vagantenstrophe der mlat. Dichtung und das Verhältnis derselben zu mhd. Strophenformen. Straßburg 1894. (S. 1—104 erschien gleichzeitig als Straßburger Diss.)

- Sent. prov. = Sententiae proverbiales de Moribus, Carminibus antiquis conscriptae. Cum interpretatione Germanica nunc denuo selectae et auctiores editae. Basileae o. J. (Die 1. Ausgabe erschien ebd. 1568.)
- SP = The Anglo-Latin Satirical Poets and Epigrammatists of the twelfth century. Edited by Th. Wright. London 1872.
- Spic. Sol. = J. B. Pitra, Spicilegium Solesmense. Parisiis 1852 ff.
- Süßmilch = H. Süßmilch, Die lat. Vagantenpoesie des 12. und 13. Jhd. als Kulturerscheinung. Leipzig 1918.
- Unger = H. Unger, De Ovidiana in Carminibus Buranis quae dicuntur imitatione. Berliner Diss., gedr. Straßburg 1914.
- Wall = A. Wallensköld, Das Verhältnis zwischen den deutschen und den entsprechenden lat. Liedern in den „Carmina Burana“. Mémoires de la Société néo-philologique à Helsingfors I (Helsingfors 1893), 71 ff.
- Walther Streitged. = H. Walther, Das Streitgedicht in der lat. Lit. des MA. München 1920.
- Werner Beitr. = J. Werner, Beiträge zur Kunde der lat. Lit. des MA. ²Aarau 1905.
- Werner Sprichw. = ders., Lat. Sprichwörter und Sinnsprüche des MA. Heidelberg 1912.
- Weyman = Carl Weyman, Beiträge zur Gesch. der christl. lat. Poesie. München 1926.
- Wustmann = R. Wustmann, Zum Text der Carmina Burana. ZfdA 35 (1891), 328 ff.
- WvCh = Moralisch-satirische Gedichte Walters von Chatillon aus deutschen, englischen, französischen und italienischen Hss., hsgg. von K. Strecker. Heidelberg 1929.

III. Sonstige Abkürzungen.

- H = Hiat in der Zeile; h = Hiat zwischen Zeilen; H*, h* = Hiat vor dem Buchstaben h.
- h¹, h², i¹, k¹, n¹ usw.: s. die Einl.
- Ref. = Reflecte, die Bezeichnung des Refrains in B (stets vom Rubrikator rot geschrieben und Refl. abgekürzt).
- TW = Taktwechsel; TW* = TW mit daktylischem Wortschluß.
- Üb. = Überschrift.
- Dr = Dreves.
- Hi = Hilka.
- Mr = Wilhelm Meyer.
- Pp = Peiper.
- Pp¹ = Peiper, Gaudeamus (s. das Lit.-Verz.).
- Pp² = Peipers Handexemplar.
- Pp³ = Peipers Manuskript für eine Neuauflage der CB.
- Sn = Schumann.
- Sr = Strecker.
- Wr = Wright.

Nachtrag zum Verzeichnis der Abkürzungen

(s. I 1 S. IX ff.).

I. Handschriften.

1. Liederhs. A: die „Kleine Heidelberger Liederhs.“, Heidelberg Univ.-Bibl. Pal. germ. 357 s. 13 ex., aus dem Elsaß (?). Facs.-Ausg.: Die kleine Heidelberger Liederhandschrift. In Nachbildung. Mit Geleitwort und Verzeichnis der Dichter und der Strophenanfänge von C. v. Kraus. Stuttgart 1932. Textabdruck: Die alte Heidelberger Liederhandschrift, hsgg. v. Fr. Pfeiffer. Stuttgart 1844 (= Bibl. des Literar. Vereins zu Stuttgart Bd. 9, 3).
2. Liederhs. B: Stuttgart Landesbibl. H. B. XIII. poet. germ. 1, aus Weingarten, geschrieben im 14. Jhd. in Konstanz. Facs.-Ausg.: Die Weingartner Liederhandschrift in Nachbildung. Mit Begleitwort von K. Löffler. Stuttgart 1927. Textabdruck: Die Weingartner Liederhandschrift, hsgg. von Fr. Pfeiffer und F. Fellner. Stuttgart 1843 (= Bibl. des Literar. Vereins zu Stuttgart Bd. 5, 1).
3. Liederhs. C: die „Große Heidelberger“ oder „Manessische Liederhandschrift“, Heidelberg Univ.-Bibl. Pal. germ. 848, in Zürich gegen 1340 abgeschlossen. Facs.-Ausg.: Die Manessische Liederhandschrift. Leipzig 1929. Textabdruck: Die große Heidelberger Liederhandschrift in getreuem Textabdruck. I. Teil, Textabdruck, hsgg. von Fr. Pfaff. Heidelberg 1909. (Bekanntlich nicht ganz zuverlässig.)
4. Liederhs. E: die „Würzburger Liederhandschrift“, München Univ.-Bibl. 731 geschr. 1354 in Würzburg.

Für ABC wurden in erster Linie die Facs.-Ausgaben benutzt. AC sind außerdem an Ort und Stelle in Heidelberg von Sn verglichen worden, desgl. E in München. Die Ausbeute für AC war, wie angesichts der Vortrefflichkeit der Facs.-Ausgaben nicht anders erwartet, sehr bescheiden. Aber ganz ohne Nutzen war die Nachprüfung nicht. Wo es um Korrekturen, Rasuren u. dgl. geht, kann auch die beste Nachbildung das Original nicht völlig ersetzen.

II. Literatur.

- Allen¹ = Ph. Sch. Allen in *Mod. Philology* 5f. (s. I 1 S. XI).
 Allen² = ders., *Medieval Latin Lyrics*. Chicago 1931.
 Bdch = K. Burdach, *Reinmar der Alte und Walther v. d. Vogelweide*. ¹Leipzig 1880, ²Halle 1928.
 Beck = C. Beck, *Mittelalt. Dichtung*. Berlin u. Leipzig 1926 (= Sammlung Göschen 927).
 Becker = R. Becker, *Der altheimische Minnesang*. Halle 1882.
 Boj = Lat. Lieder fahrender Schüler aus der Stauferzeit, für die Schule ausgewählt von Kl. Bojunga. Leipzig ¹1922, ²1930.
 Br = W. Brauns, *Zur Heimatfrage der Carmina Burana*, *ZfdA.* 73 (1936), 177—195.
 Brkm EG = H. Brinkmann, *Entstehungsgeschichte des Minnesangs*. Halle 1926 (DVjschr. Buchreihe 8. Bd.).

- Brkm Lbd. = H. Brinkmann, *Gesch. der lat. Liebesdichtung im MA*. Halle 1925.
 Bs = K. Bartsch.
 Bs AvHalb. = K. Bartsch, *Albrecht v. Halberstadt und Ovid im MA*. Quedlinburg u. Leipzig 1861.
 Bt = G. Bertoni, *La poesia dei Goliardi*, *Nuova Antol.* 154 (1911), 620—641.
 Burckhardt = J. Burckhardt, *Die Cultur der Renaissance in Italien*. ¹Basel 1860; ²(besorgt von L. Geiger) 1. 2 Leipzig 1877, 78; ³(desgl.) Leipzig 1919; ⁴(Neudruck der Urausg.) Stuttgart 1922.
 Carm. prov. = *Carminum proverbialium ... Loci communes ... Basileae, ex officina Oporiniana 1576* (Univ.-Bibl. Göttingen Sammelband 8^o Philos. III, 1087).
 Chevalier = Ul. Chevalier, *Repertorium hymnologicum*. 1—4 Louvain 1892—1912, 5, 6 Bruxelles 1921, 20.
 Corr = C. Corradini, *I canti dei Goliardi o Studenti vaganti del Medio Evo*. Ristampa a cura di Fr. Picco. Milano 1928.
 Delbouille = M. Delbouille, *Les origines de la Pastourelle*. Acad. Royale de Belgique. Classe des Lettres et des Sciences morales et politiques. Mémoires. Coll. in 8^o. T. 20 fasc. 2. Bruxelles 1926.
 Dn = B. J. Docen.
 Dn¹ = Dn in: *Aretins Beytr.* (s. I 1 S. XI) 7 (1806), 297—309.
 Dn² = Dn, *Spicilegien zu den Sammlungen der Minnesinger aus dem schwäb. Zeitpunkt*, in *Dn's Miscellaneen zur Gesch. der deutschen Lit.* 2 (München 1807 [nicht 1809]), 189—208.
 Dn³ = Dn, *Lat. Minnelieder des MA, nebst dem vollst. Text des Mihi est propositum*, *Aretins Beytr.* 9 (1807), 1304—1322.
 Dob = Olga Dobiache-Rojdestvensky, *Les poésies des Goliards*. Paris 1931 (= *Les textes du Christianisme* 9).
 DuM Orig. = Ed. Du Ménil, *Origines latines du théâtre moderne*. Paris 1849.
 DVjschr. = *Deutsche Vierteljahrsschrift f. Lit.-Wissenschaft u. Geistesgeschichte*.
 Ehr = L. Ehrental, *Studien zu den Liedern der Vaganten*. Beilage zum Jahresbericht des Kgl. Gymn. in Bromberg 1891.
 Ehrismann LG = G. Ehrismann, *Gesch. der deutschen Lit. bis zum Ausgang des MA*. München 1918—1935 (2, 3 bezeichnet den Schlußband von 1935).
 Engels = P. Engels, *Die äußeren Stilmittel in vagantenhafter Dichtung und bei Gottfried v. Straßburg*. Diss. Köln 1928.
 Froning = *Das Drama des MA*, hsgg. v. R. Froning. 3 Teile. Stuttgart o. J. (= *Kürschners Deutsche Nat.-Litt.* Bd. 14).
 Gaselee = Stephen Gaselee, *The Oxford Book of Medieval Latin Verse*. Oxford 1928.
 Gb = G. Gröber (s. I 1 S. XII Carm. cler.).
 Gb Grdr. = G. Gröber, *Übersicht über die lat. Litt. von der Mitte des 6. Jhd. bis 1350*, in *Gb's Grundriß der roman. Philol.* II. Bd. 1. Abt. (Straßburg 1902), S. 97—432.
 Gm = W. Ganzenmüller, *Das Naturgefühl im MA*. Leipzig 1918 (= *Beitr. zur Kulturgesch. des MA u. der Renaissance*, hsgg. v. W. Götz Bd. 18).
 Gr St. = Jacob Grimm, *Gedichte des mittelalters auf könig Friedrich I. den Staufer und aus seiner sowie der nächstfolg. Zeit*. *Philolog. u. hist. Abhandlungen der Kgl. Akad. d. Wiss. zu Berlin* aus d. J. 1843, Berlin 1845, S. 143—256. Sonderdruck unter demselben Titel Berlin 1844. Zitiert ist nach dem Druck in der Akademie-Abhandlung; die Seitenzahlen des Sonderdruckes (nach denen Schmeller zitiert) sind um 140 niedriger.
 Gs = W. Giesebrecht (s. I 1 S. XIII).

- Hch = A. Heinrich, Progr. Cilli 1882 (s. ebd.).
 Her = W. Heraeus.
 Hk = E. Herkenrath.
 Hk Schol. = Scholaren. Das Treiben mittelalterlicher Schüler, Studenten, Vaganten in ihrer Dichtung. Ausgewählt von E. Herkenrath. Leipzig, Quelle u. Meyer o. J. (etwa 1927).
 Hr = B. Hauréau.
 Hr Mél. = B. Hauréau, Les mélanges poétiques d'Hildebert de Lavardin. Paris 1882 (erweiterter Wiederabdruck der gleichen Abhandlung aus NE 28, 2).
 Hsl = A. Heusler, Deutsche Versgeschichte. 2. Band. Berlin u. Leipzig 1927.
 Hub = O. Hubatsch (s. I 1 S. XIII).
 Ittenbach = M. Ittenbach, Der frühe deutsche Minnesang. Halle 1939 (DVjschr. Buchreihe Bd. 24).
 Jaffe = S. Jaffe, Die Vaganten und ihre Lieder. Wissensch. Beilage z. Jber. des Lessing-Gymn. Ostern 1908. Berlin 1908.
 Jeanroy Orig. = Alfred Jeanroy, Les origines de la poésie lyrique en France au Moyen Âge. (1889) Paris 1925.
 Könnecke = G. Könnecke, Bilderatlas z. Gesch. d. dtsh. Nat.-Litt. Marburg 1895.
 Kohler = E. Kohler, Liebeskrieg. Stuttgart-Berlin 1935 (Tübinger germanist. Arbeiten 21. Bd.).
 Kossmann = E. F. Kossmann, Die siebenzeilige Strophe i. d. dtsh. Litt. Haag 1923.
 vKr Walther = C. v. Kraus, Walther v. d. Vogelweide. Berlin u. Leipzig 1935.
 LBl. = Literaturblatt f. germ. u. roman. Philologie.
 Ld CB = Carmina Burana. Ausgewählt von B. Lundius. Frankfurt a. M., Diesterweg 1924, 1926.
 Lm = P. Lehmann.
 Lr = L. Laistner (s. I 1 S. XIII).
 Ls = Fr. Lüers (s. I 1 S. XIV).
 Man LG = M. Manitius, Gesch. der lat. Lit. des MA. I. Teil München 1911 (= Hdb. der klass. Altert.-Wiss., hsgg. v. I. v. Müller IX 2, 1); II ebd. 1923 (= Hdb. d. Altert.-Wiss., in neuer Bearb. hsgg. v. W. Otto IX 2, 2); III ebd. 1931 (= dass. IX 2, 3).
 Man-Ulich = Vagantenlieder. Aus der lat. Dichtung des 12. u. 13. Jhd. Carmina Burana. Übertragen u. eingeleitet v. R. Ulich. Den lat. Text bearbeitete M. Manitius. Jena 1927.
 Md = K. Marold, Üb. d. poet. Verwertung der Natur u. ihrer Erscheinungen i. d. Vagantenliedern u. im dtsh. Minnesang, ZfdPh. 23 (1891), 1—26.
 MF = Des Minnesangs Frühling, hsgg. v. K. Lachmann u. M. Haupt. Leipzig 1857. MF² und MF⁴ bezeichnen die Neubearbeitungen von F. Vogt, ebd. 1911 (benutzt ist die 3. Ausg., 1920) und von C. v. Kraus, ebd. 1940.
 Moll = W. H. Moll, Üb. d. Einfluß der lat. Vagantendichtung auf die Lyrik Walters v. d. Vogelweide u. die seiner Epigonen im 13. Jhd. Amsterdam 1925.
 Monaci = E. Monaci, Sull' *alba* bilingue del cod. Vat. Reg. 1462, Rendic. della R. Accad. dei Lincei, Classe di Scienze morali etc. 5, 1 (1892), 475 ff. 785 ff.
 Mk = K. Mischke, Der fahrenden Schüler Liederbuch. Berlin 1893.
 Ms = V. Michels.
 MSB = Sitz.-Ber. der K. Bayer. Ak. d. Wiss. zu München, philos.-philol. u. hist. Classe.
 Mtn = E. Martin, Die Carmina Burana u. d. Anfänge des dtsh. Minnesangs, ZfdA. 20 (1876), S. 46—69. 128.

- Müller = K. Müller, Aus der Welt der Carmina Burana, in: Festgabe von Fachgenossen u. Freunden A. v. Harnack zum 70. Geburtstag dargebracht, Tübingen 1921, S. 215—225.
 Nm CB = H. Naumann, Artikel „Carmina Burana“ in: Reallexikon d. dtsh. Lit.-Gesch., hsgg. v. P. Merker u. W. Stammer, 1. Bd., Berlin 1925/26, Sp. 165—167.
 Osterdell = J. Osterdell, Inhaltl. u. stilist. Übereinstimmungen der Lieder Neidharts v. Reuental m. d. Vag.-Liedern der Carmina Burana. Diss. Köln 1928.
 Otto Sprichw. = A. Otto, Die Sprichwörter u. sprichwörtl. Redensarten der Römer. Leipzig 1890.
 Oulmont = Ch. Oulmont, Les débats du clerc et du chevalier dans la littérature poétique du Moyen-Âge. Paris 1911.
 Pfaff = Der Minnesang des 12. bis 14. Jhd., bearb. v. Fr. Pfaff. Abt. 1. Stuttgart o. J. (= Kürschners Dt. Nat.-Litt. 8, 1, 1).
 Pg = H. Patzig (s. I 1 S. XIV).
 Pillet = A. Pillet, Studien zur Pastourelle, in: Beitr. zur roman. u. engl. Philologie, dem X. dtsh. Neuphilologentage überreicht v. d. Verein akad. gebild. Lehrer d. neueren Sprachen in Breslau, Breslau 1902, S. 87—142.
 Pp Progr. = R. Peiper, Walther v. Châtillon; s. das Lit.-Verz. zu CB 123, S. 207 Z. 6.
 PvB = A. Pernwerth von Bärnstein, Carmina burana selecta. Würzburg 1879.
 Raby Hist. = F. J. E. Raby, A History of Secular Latin Poetry in the Middle Ages. I. II. Oxford 1934.
 RM = R. M. Meyer, ZfdA. 29 (s. I 1 S. XIV).
 RM² = R. M. Meyer, ZfdA. 34 (s. ebd.).
 Ronca = U. Ronca, Cultura medioevale e poesia latina d'Italia nei secoli XI e XII. I. II. Roma 1892.
 Rose = Die Handschriftenverzeichnisse der Kgl. Bibl. zu Berlin, 12. Bd.: Verz. der lat. Hss. von Val. Rose, 1. Bd., Berlin 1893; 13. Bd.: desgl. 2. Bd., 1. Abt., Berlin 1901; 2. Abt. 1903; 3. Abt. 1905.
 Sant = S. Santangelo, Studio sulla poesia goliardica. Palermo 1902.
 SB = Sitzungsberichte (der philos.-hist. Klasse der Akademie zu Berlin, Wien usw.).
 Scherer DSt. = W. Scherer, Deutsche Studien I und II, zuerst erschienen in den Wiener SB 64 (1870), S. 283 ff. und 77 (1874), S. 437 ff., zugleich als Einzeldrucke; 2. Aufl. derselben Prag, Wien, Leipzig 1891. Zitiert ist nach der 1. Aufl. der Einzeldrucke, deren Seitenzahlen in der 2. Aufl. am Rande angegeben sind.
 Schr = J. Schreiber (s. I 1 S. XIV).
 Schw. MS. = Die Schweizer Minnesänger, hsgg. v. K. Bartsch. Frauenfeld 1886.
 Sd = W. B. Sedgwick.
 Sievers = Ed. Sievers, Zur Klangstruktur der mhd. Tanzdichtung, PBB 56 (1932), 181—208.
 Sm = H. Süßmilch, Die lat. Vagantenpoesie des 12. u. 13. Jhd. als Kulturerscheinung. Leipzig 1917 (= Beiträge z. Kulturgesch. des MA u. der Renaissance, hsgg. v. W. Götz Bd. 25).
 So DStr. = O. Schumann, Die dtsh. Strophen der Carmina Burana, GRM 14 (1926), 418—437.
 Sn Tgr. = ders., Die Textgruppen des Codex Buranus. Mit einem Anhang „Uvere div werlt alle min“, HistVjschr. 29 (1935), 286—301.
 Sp = H. Spanke.
 Sp Bez. = H. Spanke, Beziehungen zwischen roman. u. mlat. Lyrik mit besond. Berücksichtigung der Metrik u. Musik. Berlin 1936 (= Abh. der Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen, philol.-hist. Kl., 3. Folge Nr. 18).

- Sp Lb. = H. Spanke, Der Codex Buranus als Liederbuch, ZfMusikwissensch. 13 (1931), 241—251.
- Sp Marc. = ders., Untersuchungen über die Ursprünge des roman. Minnesangs. Zweiter Teil: Marcabrustudien. Göttingen 1940 (= Abh. der Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen, philol.-hist. Kl., 3. Folge Nr. 24).
- St. med. NS = Studi medievali, Nuova serie.
- Straccali = A. Straccali, I Goliardi ovvero i Clerici vagantes delle università medievali. Firenze 1880.
- Sym = J. A. Symonds, Wine, Women and Songs. London 1925 (= 1884).
- Ulich: s. o. Man-Ulich.
- Vogt LG = Gesch. d. dtsh. Lit. v. d. ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Von Fr. Vogt u. M. Koch. 4. Aufl. I. Bd.: Die ältere Zeit. Von Fr. Vogt. Neudruck Leipzig 1930.
- Vogt Mhd. Lit. = Fr. Vogt, Gesch. d. mhd. Lit., I. Teil. Berlin u. Leipzig 1922 (in Pauls Grundriß der dtsh. Lit.-Gesch. 2).
- Wa = H. Walther.
- Wackernagel = Willh. Wackernagel, Altdeutsches Lesebuch. Basel 1835, 1861, 1873. Die meisten Texte sind erst von der 4. Aufl. an aufgenommen.
- Wat = H. Watenphul, Mlat. Lesebuch. Text. Bielefeld u. Leipzig 1927.
- Wat Komm. = dass., Kommentar. Ebd. 1927.
- Wb = W. Wattenbach.
- Wd¹ = Helen Waddell, The Wandering Scholars. London 1927.
- Wd² = dies., Mediaeval Latin Lyrics. London 1929, 2 1930. Zitiert ist nach der 3. Aufl.
- We = J. Werner (s. I 1 S. XV).
- Wm = R. Wustmann (s. ebd.).
- Wms-Ms = Walther v. d. Vogelweide, hgg. u. erklärt von W. Wilmanns. 4. Aufl., besorgt von V. Michels. I. Leben u. Dichten W.'s v. d. V., Halle 1916; II. Lieder u. Sprüche W.'s mit erklär. Anmerkungen, ebd. 1924.
- Wr EM = Th. Wright, Early Mysteries and Other Latin Poems of the Twelfth and Thirteenth Centuries. London 1838.
- Wright-Sinclair = F. A. Wright and T. A. Sinclair, A History of Later Latin Literature from the Middle of the Fourth to the End of the Seventeenth Century. London 1931.
- Wt = E. Th. Walter, Üb. d. Ursprung des höf. Minnesangs u. sein Verhältnis zur Volkadichtung, Germania 34 (1889), 1—74. 141—156; bes. IV. Die Carmina Burana u. ihr Zusammenhang m. d. höf. Minnesang, S. 146—152.
- Young = K. Young, The Drama of the Medieval Church. I. II. Oxford 1933.

56.

- | | |
|---|---|
| <p>1. Ianus annum circinat,
ver estatem nuntiat,
calcat Phebus ungula,
dum in Taurum flectitur,
Arietis repagula. 5
<i>Refl.</i> Amor cuncta superat,
Amor dura terebrat.</p> <p>2. Procul sint omnia
tristia!
dulcia
gaudia
sollemnizent Veneris gymnasia! 5
deceat iocundari,
quos militare contigit
Dioneo lari.
<i>Refl.</i> Amor cuncta . . .</p> <p>3. Dum alumnus Palladis
Cytheree scolam
introssem, inter multas
bene cultas
vidi unam solam 5
facie
Tyndaridi
ac Veneri
secundam,
plenam elegantie 10
et magis pudibundam.
<i>Refl.</i> Amor cuncta . . .</p> | <p>4. Differentem omnibus
amo differenter.
novus ignis in me furit
et adurit
indeficenter. 5
nulla magis nobilis,
habilis,
pulchra vel amabilis,
nulla minus mobilis,
instabilis, 10
infronita reperitur
vel fide mutabilis.
eius letum vivere
est meum delectari.
diligere si merear, 15
hoc meum est beari.
<i>Refl.</i> Vincit Amor omnia,
regit Amor omnia.</p> <p>5. Parce, puer, puero!
fave, Venus, tenero,
ignem movens,
ignem fovens,
ne mori sit, quod vixero, 5
nec sit ut Daphnes Phebo,
cui me ipsum dedo!
olim tiro Palladis
nunc tuo iuri cedo.
<i>Refl.</i> Vincit Amor . . .</p> |
|---|---|

B fol. 18^v, Üb. (auf besond. Zelle) „Incipiant iubilii“ (Beginn der „Gruppe 15“, s. Einl. S. 45^f. und Sn Tgr. S. 293^f). Geachr. von h¹, Üb. usw. von h². Am l. Rande neben der Eing.-Zelle die Vorschrift (is)u^o von h¹ sowie das Zeichen Λ. — Schm S. 115 nr. 31. — Nachdichtung: Corr S. 147. — Lit.: Hoh S. 11^f; Py S. 191; Ronca I, 199; Corr S. 209; Mr GA I, 362, 311; Ld S. 349; Unger S. 13^f. 29 Anm. 1; 21. 32.

Zu den in Band I, 1, IXff. aufgeführten Handschriften

- B** Faksimile: Bi (Hrsg.), *Carmina Burana*, München 1967 (zugleich: Veröffentlichungen mittelalterlicher Musikhandschriften, Nr. 9. Brooklyn o. J.).
4. **Ca** Vgl. Sn, 'Die jüngere Cambriger Liedersammlung', *Studi Medievali*, N.S. 16 (1943—50), 48—85.
7. **Di** Vgl. P. Meyer, *Archives des missions scientifiques*, 2me sér., 5 (Paris 1868), 172—186. — Die Hs. enthält auch Nr. 194.
8. **F** Faksimile: L. Dittmer (Hrsg.), Firenze, Biblioteca Mediceo-Laurenziana, Pluteo 29, 1. 1.2. (Veröffentlichung mittelalterlicher Musikhandschriften, Nr. 10.11. Brooklyn o. J.). — Die Hs. enthält Nr. 187 (nicht 188) und Nr. 11*.
10. **O** Vgl. A. Wilmart, *Mediaeval and Renaissance Studies* 1 (1941), 41—84 und 4 (1958), 35—90. — Die Hs. enthält Nr. 187 (nicht 188).
12. **R** Vgl. R. W. Hunt, *Mediaeval and Renaissance Studies* 5 (1961), 28—42; H. Walther, *Mlat. Jb.* 3 (1966), 218—227.
13. **S** Vgl. J. Autenrieth-V. E. Fiala, *Codices ascetici* (Die Handschriften der ehemaligen Hofbibliothek Stuttgart 1. Wiesbaden 1968), 171—174.
15. **V** Vgl. A. Wilmart, *Codices Reginenses Latini* 2 (Vatic. 1945), 279—291.
16. **W¹** Faksimile: J. H. Baxter (Hrsg.), *An Old St. Andrews Music Book* (Cod. Helmst. 628). (St. Andrews University Publications No. 30). Oxford-Paris 1931.
17. **W²** Faksimile: L. Dittmer (Hrsg.), *Wolfenbüttel, Helmst. 1099* (Veröffentlichungen mittelalterlicher Musikhandschriften Nr. 2. Brooklyn o. J.).

Weitere abgekürzt angeführte Literatur (vgl. I, 1, XI—XV
und I, 2, XII—XVI)

- Antiph. monast.** = Antiphonale monasticum pro diurnis horis ... a Solesmensibus monachis restitutum. Paris-Tournai-Rom 1935.
- Brittain, Lyric** = Fr. Brittain, *The Medieval Latin and Romance Lyric to A.D. 1300*. Cambridge 1937.
- Brittain, Verse** = *The Penguin Book of Latin Verse*. Introd. and ed. by Fr. Brittain with plain prose translation of each poem. O. J.
- Buschor** = *Carmina Burana*. Benediktbeurer Lieder. Lateinisch u. deutsch. Ausgew. u. übertr. von E. Buschor. Wiesbaden 1957.
- Creizenach, Geschichte** = W. Creizenach, *Geschichte des neueren Dramas*. 1². Halle 1911.
- De Boor, Textgeschichte** = H. De Boor, *Die Textgeschichte der lateinischen Osterfeiern*. Tübingen 1967.

- Dronke²** = P. Dronke, *Medieval Latin and the Rise of European Love-Lyric*. Second ed. 1.2. Oxford 1968.
- DuMéril, Origines** = E. DuMéril, *Origines du théâtre moderne*. Paris 1849.
- Eberle** = *Psalterium profanum*. Weltliche Gedichte des lateinischen Mittelalters. Lateinisch u. deutsch. Hrsg. u. übers. von J. Eberle. Zürich 1962.
- v. Elden** = *Carmina Burana*. Bloemlezing uit de middeleeuwse vagantenpoësie. Tekst met nederl. vertaling van W. v. Elden. 2., verm. druk. 's-Gravenhage 1959.
- Fischer** = *Summa poetica*. Griechische u. lateinische Lyrik von der christlichen Antike bis zum Humanismus. Hrsg. von C. Fischer. München 1967.
- Froning, Drama** = R. Froning, *Das Drama des Mittelalters* (Deutsche Nationalliteratur 14). Stuttgart o. J.
- Hartker** = *Antiphonale de Hartker* (Paléographie musicale sér. II, 1). Solesmes 1900.
- Hesbert** = R. J. Hesbert, *Corpus antiphonarium officii*. 3. Invitatoria et antiphonae (Rerum ecclesiasticarum documenta, Ser. mai., Fontes 9). Rom 1968.
- Kusch** = H. Kusch, *Einführung in das lateinische Mittelalter*. 1. Dichtung. Berlin 1957.
- Langosch, Vag.** = *Vagantendichtung*. Lateinisch/Deutsch. Hrsg. u. übers. von K. Langosch. Frankfurt a. M.-Hamburg 1963 (Seitenzahlen der Ausg. Bremen 1968 in Klammern).
- Langosch, Weib** = *Weib, Wein, Würfelspiel*. Vagantlieder lateinisch/deutsch. Hrsg. u. übers. von K. Langosch. Frankfurt a. M.-Hamburg 1969.
- Lehmann, Par.²** = P. Lehmann, *Die Parodie im Mittelalter*, 2., neu bearb. u. erg. Aufl. Stuttgart 1963.
- Lind** = L. R. Lind, *Latin Poetry in Verse Translation*. From the Beginnings to the Renaissance. Cambridge Mass. 1957.
- Lindsay** = J. Lindsay, *Medieval Latin Poets*. London 1934.
- Lipphardt, Weisen¹** = W. Lipphardt, 'Unbekannte Weisen zu den Carmina Burana', *Archiv für Musikwissenschaft* 12 (1955), 122—142 m. 3 Taf.
- Lipphardt, Weisen²** = W. Lipphardt, 'Einige unbekanntes Weisen zu den Carmina Burana ...' in: *Festschrift Heinrich Besseler* (Leipzig 1962), S. 101—125 m. 7 Taf.
- Mertlík-Krátký** = R. Mertlík-R. Krátký, *Carmina scholarium vagorum*. Poesis latinae medii aevi nonnulla exempla. Písňě žáků darebáků. Výbor ze středověké latinské poësie žákovské. Praha 1948.
- Mlat. Jb.** = *Mittellateinisches Jahrbuch*. Köln 1964ff. Ratingen 1967f.
- Moth** = Fr. Moth, *Vagantviserne*. Traek af middelalderens studenterliv og digtning. Kopenhagen-Christiania 1913.
- Naumann** = Frech und Fromm. *Dichtungen des lateinischen Mittelalters*. Ausgew., erl. u. teilweise neu übers. von H. Naumann. München 1960.
- Raby, Oxford Book²** = *The Oxford Book of Medieval Latin Verse*. Newly selected and edited by F. J. E. Raby. Oxford 1959.
- Santangelo, Rez.** = S. Santangelo, (Rezension von) *Carmina Burana* I, 1 und II, 1 in: *Il Mondo classico* 1931.
- Schuler, Musik** = E. A. Schuler, *Die Musik der Osterfeiern, Osterspiele und Passionen des Mittelalters*. Kassel-Basel 1951.
- Spanke, Rez.** = H. Spanke, (Rezension von) *Carmina Burana* I, 2 in: *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie* 1943, Nr. 1—2, Sp. 35—46.

